

TYPIKA AT HOME: APRIL 3, 2022  
THE FIFTH SUNDAY OF THE GREAT FAST  
COMMEMORATION OF OUR HOLY MOTHER MARY OF EGYPT

**Opening Hymns:**

**Troparion, Tone 4:**

The joyful message of the Resurrection was heard by the women disciples from the angel, and being freed from the ancestral curse, they boasted to the apostles: Death is despoiled; Christ our God is risen, giving great mercy to the world.

**Venerable Mother, Tone 8:**

In you, O mother, the divine image was strictly preserved; taking up your cross, you followed Christ. You taught us by example how to spurn the flesh, for it passes away, and how to care for the soul, which is immortal. Therefore, O venerable Mary, your soul rejoices with the angels.

*Leader:* Through the prayers of our holy fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us.

*Response:* Amen.

Glory to you, our God, glory to you.

Heavenly King, Comforter, Spirit of Truth, everywhere present and filling all things, Treasury of blessings and Giver of Life, come and dwell within us, cleanse us of all stain, and save our souls, O gracious One.

Holy God, Holy and Mighty, Holy and Immortal, have mercy on us. (*Three times*)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and forever. Amen.

Most Holy Trinity, have mercy on us; Lord, cleanse us of our sins; Master, forgive our transgressions; Holy One, come to us and heal our infirmities for your name's sake.

Lord, have mercy. (*Three times*)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and forever. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come; thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

*Leader:* Lord Jesus Christ, Son of God, have mercy on us.

*Response:* Amen.

Lord, have mercy. (*Twelve times*)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and forever. Amen

Come, let us worship our King and God.  
Come, let us worship Christ, our King and God.  
Come, let us worship and bow before the only Lord Jesus Christ the King and our God.

*We chant the Typical Psalms:*

**Psalm 102:**

Bless the Lord, O my soul,  
and all my being, bless his holy name.

Bless the Lord, O my soul,  
and never forget all his blessings.

It is he who forgives all your guilt,  
who heals every one of your ills,

who redeems your life from the grave,  
who crowns you with love and compassion,

who fills your life with good things,  
renewing your youth like an eagle's.

The Lord does deeds of justice,  
gives judgment for all who are oppressed.

He made known his ways to Moses  
and his deeds to Israel's sons.

The Lord is compassion and love,  
slow to anger and rich in mercy.

His wrath will come to an end;  
he will not be angry forever.

He does not treat us according to our sins  
nor repay us according to our faults.

For as the heavens are high above the earth  
so strong is his love for those who fear him.

As far as the east is from the west  
so far does he remove our sins.

As a father has compassion on his sons,  
the Lord has pity on those who fear him;

for he knows of what we are made,  
he remembers that we are dust.

As for man, his days are like grass;  
he flowers like the flower of the field;

the wind blows and he is gone  
and his place never sees him again.

But the love of the Lord is everlasting  
upon those who hold him in fear;

his justice reaches out to children's children  
when they keep his covenant in truth,  
when they remember his commands and do them.

The Lord has set his throne in heaven  
and his kingdom is ruling over all.

Bless the Lord, all his angels,  
mighty in power, fulfilling his word,  
who heed the voice of his word.

Bless the Lord, all his hosts,  
his servants who do his will.

Bless the Lord, all his works,  
in every place where he rules.

Glory to the Father, and to the Son,  
and to the Holy Spirit,  
now and ever and forever. Amen.

Bless the Lord, O my soul!  
and all my being, bless his holy name.

Blessed are you, O Lord.  
Glory to the Father, and to the Son,  
and to the Holy Spirit.

Praise the Lord, O my soul.  
I will praise the Lord all my life.  
I will make music to my God while I live.

Put no trust in princes,  
in mortal men in whom there is no help.

Take their breath, they return to clay  
and their plans that day come to nothing.

He is happy who is helped by Jacob's God,  
whose hope is in the Lord his God,

who alone made heaven and earth,  
the seas and all they contain.

It is the Lord who keeps faith forever,  
who is just to those who are oppressed.

It is he who gives bread to the hungry,  
the Lord, who sets prisoners free,

the Lord who gives sight to the blind,  
who raises up those who are bowed down,

the Lord, who protects the stranger  
and upholds the widow and orphan.

It is the Lord who loves the just  
but thwarts the path of the wicked.

The Lord will reign forever,  
Zion's God, from age to age.

Now and ever  
and forever. Amen.

### **Hymn of the Incarnation**

O only-begotten Son and Word of God, who, being immortal, deigned for our salvation to become incarnate of the holy Theotokos and Ever-Virgin Mary, and became man without change; you were also crucified, O Christ our God, and by death have trampled Death, being One of the Holy Trinity, glorified with the Father and the Holy Spirit, save us.

### **Troparia at the Beatitudes**

In your kingdom, remember us, O Lord, when you come in your kingdom.

**12.** Blessed are the poor in spirit,  
for theirs is the kingdom of heaven.

**11.** Blessed are they who mourn,  
for they will be comforted.

**10.** *Blessed are the meek,  
for they will inherit the land.*

( Tone 4) Through a tree, Adam lost his home in paradise, but through the tree of the cross,

the thief gained a home in paradise. While the one by tasting set aside the commandment of the Creator, the other one who was crucified with you confessed you the hidden God crying out, "Remember me in your kingdom."

**9.** *Blessed are they who hunger and thirst for righteousness, for they will be satisfied.*

- When you were lifted up on the cross and destroyed the power of death, you, as God, erased the accusation against us. O Lord, only lover of us all, grant the repentance of the thief to us who worship you with faith, O Christ our God, and who cry out to you, "Remember us also in your kingdom."

**8.** *Blessed are the merciful, for they will be shown mercy.*

- On the cross, you tore up the accusation against us with the lance, and when you were counted among the dead, you bound the tyrant there. Freeing all from the bonds of Hades by your resurrection, we have been enlightened and cry out, O loving Lord, "Remember us also in your kingdom."

**7.** *Blessed are the pure of heart, for they will see God.*

- When you were crucified and rose from the grave on the third day as the mighty one, you raised up Adam the first created man, only immortal one. Grant me also, O Lord, to turn in repentance with my whole heart, and to cry out to you always with fervent faith, "Remember me, O Savior, in your kingdom."

**6.** *Blessed are the peacemakers, for they will be called children of God.*

- The one free from suffering became a suffering man for our sake. Willingly nailed to the cross, he raised us up. Therefore, with the cross, we glorify the passion and the resurrection, through which we have been both made anew and also saved, as we cry out, "Remember us also in your kingdom."

**5.** *Blessed are they who are persecuted for the sake of righteousness, for theirs is the kingdom of heaven.*

- Let us, the faithful, implore the one who rose from the dead, stripped Hades of its power, and appeared to the myrrh-bearers saying, "Rejoice!" May he free our souls from corruption as they always cry out to him in the words of the good thief, "Remember us also in your kingdom."

**4.** *Blessed are you when they insult you and persecute you and utter every kind of evil against you falsely because of me.*

(Tone 8) The rich man was condemned to the fire by his life filled with pleasures; but, the poor Lazarus, having chosen poverty in this life, in exchange, receives unending joy.

**3.** *Rejoice and be glad, for your reward will be great in heaven.*

- Lazarus was deemed worthy to receive the fullness of eternal life in the bosom of Abraham; but, for his punishment, the rich man was condemned, body and soul, into the fire.

**2.** *Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

- Because he despised Lazarus, the rich man was condemned to the fire; I pray to you, O Lord and Lover of us all, do not condemn me, wretched though I am; but, like Lazarus, receive me into your light.

**1.** *Now and ever and forever. Amen.*

- Through your prayers, O holy Mother of God, may we be delivered from our sins, and obtain, O most pure Virgin, the divine illumination of the Son of God, who was wondrously incarnate in your womb.

**Prokeimenon, Tone 4:**

How many are your works, O Lord, in wisdom you have made them all.

*Verse:* Bless the Lord, O my soul, Lord God, how great you are..

**Prokeimenon, Tone 4:**

God is wondrous in his saints, the God of Israel.

Epistle: Hebrews 9:11-14 and Galatians 3:23-29

*Leader:* A reading from the Letter of St. Paul the Apostle to the Hebrews.

Epistle: Hebrews 9:11-14

Beloved: when Christ came as high priest of the good things that have come to be, passing through the greater and more perfect tabernacle not made by hands, that is, not belonging to this creation, he entered once for all into the sanctuary, not with the blood of goats and calves but with his own blood, thus obtaining eternal redemption. For if the blood of goats and bulls and the sprinkling of a heifer's ashes can sanctify those who are defiled so that their flesh is cleansed, how much more will the blood of Christ, who through the eternal spirit offered himself unblemished to God, cleanse our consciences from dead works to worship the living God.

Brothers and Sisters: Before faith came, we were held in custody under law, confined for the faith that was to be revealed. Consequently, the law was our disciplinarian for Christ, that we might be justified by faith. But now that faith has come, we are no longer under a disciplinarian. For through faith you are all children of God in Christ Jesus. For all of you who were baptized into Christ have clothed yourselves with Christ. There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free person, there is not male and female; for you are all one in Christ Jesus. And if you belong to Christ, then you are Abraham's descendant, heirs according to the promise.

**Alleluia, Tone 4:** Alleluia, alleluia, alleluia

*Verse:* Go forth; triumph and reign for the sake of truth and meekness and justice..

*Verse:* You love justice and hate wickedness.

*Leader:* A reading from the gospel of the holy apostle and evangelist Mark. (Mark 10:32-45 and Luke 7:36-50)

*Response:* Glory to you, O Lord, glory to you.

*Leader:*

At that time: They were on the way, going up to Jerusalem, and Jesus went ahead of them. They were amazed, and those who followed were afraid. Taking the Twelve aside again, he began to tell them what was going to happen to him. "Behold, we are going up to Jerusalem, and the Son of Man will be handed over to the chief priests and the scribes, and they will condemn him to death and hand him over to the Gentiles who will mock him, spit upon him, scourge him, and put him to death, but after three days he will rise." Ambition of James and John. Then James and John, the sons of Zebedee, came to him and said to him, "Teacher, we want you to do for us whatever we ask of you." He replied, "What do you wish me to do for

you?” They answered him, “Grant that in your glory we may sit one at your right and the other at your left.” Jesus said to them, “You do not know what you are asking. Can you drink the cup that I drink or be baptized with the baptism with which I am baptized?” They said to him, “We can.” Jesus said to them, “The cup that I drink, you will drink, and with the baptism with which I am baptized, you will be baptized; but to sit at my right or at my left is not mine to give but is for those for whom it has been prepared.” When the ten heard this, they became indignant at James and John. Jesus summoned them and said to them, “You know that those who are recognized as rulers over the Gentiles lord it over them, and their great ones make their authority over them felt. But it shall not be so among you. Rather, whoever wishes to be great among you will be your servant; whoever wishes to be first among you will be the slave of all. For the Son of Man did not come to be served but to serve and to give his life as a ransom for many.”

At that time: A Pharisee invited him to dine with him, and he entered the Pharisee’s house and reclined at table. Now there was a sinful woman in the city who learned that he was at table in the house of the Pharisee. Bringing an alabaster flask of ointment, she stood behind him at his feet weeping and began to bathe his feet with her tears. Then she wiped them with her hair, kissed them, and anointed them with the ointment. When the Pharisee who had invited him saw this he said to himself, “If this man were a prophet, he would know who and what sort of woman this is who is touching him, that she is a sinner.” Jesus said to him in reply, “Simon, I have something to say to you.” “Tell me, teacher,” he said. “Two people were in debt to a certain creditor; one owed five hundred days’ wages and the other owed fifty. Since they were unable to repay the debt, he forgave it for both. Which of them will love him more?” Simon said in reply, “The one, I suppose, whose larger debt was forgiven.” He said to him, “You have judged rightly.” Then he turned to the woman and said to Simon, “Do you see this woman? When I entered your house, you did not give me water for my feet, but she has bathed them with her tears and wiped them with her hair. You did not give me a kiss, but she has not ceased kissing my feet since the time I entered. You did not anoint my head with oil, but she anointed my feet with ointment. So I tell you, her many sins have been forgiven; hence, she has shown great love. But the one to whom little is forgiven, loves little.” He said to her, “Your sins are forgiven.” The others at table said to themselves, “Who is this who even forgives sins?” But he said to the woman, “Your faith has saved you; go in peace.”

*Response:* Glory to you, O Lord, glory to you.

*Then:*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,  
now and ever and forever. Amen.

Remember us, O Lord,  
when you come in your kingdom.

Remember us, O Master,  
when you come in your kingdom.

Remember us, O Holy One,

when you come in your kingdom.

The heavenly choir praises you and says,  
Holy, holy, holy, Lord God of hosts;  
heaven and earth are filled with your glory.

Look towards him and be radiant;  
let your faces not be abashed.

The heavenly choir praises you and says,  
Holy, holy, holy, Lord God of hosts;  
heaven and earth are filled with your glory.

Glory to the Father, and to the Son,  
and to the Holy Spirit.

The choir of holy angels and archangels, with all the heavenly powers, praises you and says,  
Holy, holy, holy, Lord God of hosts;  
heaven and earth are filled with your glory.

Now and ever  
and forever. Amen.

### **Profession of Faith**

I believe in one God, the Father Almighty, Creator of heaven and earth, of all things visible and invisible; and in one Lord Jesus Christ, Son of God, the only-begotten, born of the Father before all ages. Light from light, true God from true God, begotten, not made, one in essence with the Father; through whom all things were made. For us and for our salvation, he came down from heaven and was incarnate from the Holy Spirit and the Virgin Mary, and became man. He was crucified for us under Pontius Pilate, and suffered and was buried. He rose on the third day according to the scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father, and he is coming again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end. And in the Holy Spirit, the Lord, the Creator of Life, who proceeds from the Father. Together with the Father and the Son he is worshiped and glorified; he spoke through the prophets. In one, holy, catholic, and apostolic Church. I profess one baptism for the remission of sins. I expect the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

Remit, pardon, and forgive our transgressions, voluntary and involuntary, in deed and in word, with knowledge and in ignorance, in thought and in desire, by night and by day, forgive them all, O God, for you are good and love us all.

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come; thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

*Leader:* Lord Jesus Christ, Son of God, have mercy on us.

*Response:* Amen.

**Kontakion, Tone 3:**

Once you were filled with all kinds of harlotry; but today, through repentance, you have shown yourself to be a bride of Christ. Yearning for the angelic life, you crushed the devils with the weapon of the cross. Therefore, O glorious Mary, you became a bride in the kingdom.

Lord, have mercy. (*Twelve times*)

*Leader:* Most holy Trinity, Consubstantial Power, Indivisible Kingdom, Cause of all good things, look favorably upon me, a sinner, at this present hour. Take away all the defilement of my mind and enlighten my understanding that I may always praise, glorify, and say:

*Response:* One is holy, one is Lord Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen

*The Leader bows his head and together with the faithful makes a spiritual Communion praying aloud:*

O Lord, I believe and confess that you are truly Christ,  
who came into the world

To save sinners of whom I am the first.

*Although I cannot be a partaker now of your mystical supper, O Son of God,*

Come at least spiritually into my heart by Your Divine Grace  
for the healing of my soul and body.

For I will not reveal your mystery to your enemies,

Nor will I give you a kiss as did Judas, But like the thief I profess to you:

+ Remember me, O Lord, when you come in your kingdom.

+ Remember me, O Master, when you come in your kingdom.

+ Remember me, O Holy One, when you come in your kingdom.

O Lord, I also believe and profess, that this,

Which I would receive, and which is now here present with us in Mystery,

Is truly your most precious Body, and your life-giving Blood,

Which, I pray, I may one day receive again

For the remission of all my sins and for life everlasting. Amen

*Then immediately:*

**Psalm 33**

I will bless the Lord at all times,  
his praise always on my lips;

In the Lord  
my soul shall make its boast  
The humble shall hear  
and be glad.

Glorify the Lord with me.  
Together let us praise his name.

I sought the Lord and he answered me;  
from all my terrors he set me free.

Look towards him and be radiant;  
let your faces not be abashed.

This poor man called, the Lord heard him  
and rescued him from all his distress.

The angel of the Lord is encamped,  
around those who revere him, to rescue them.

Taste and see that the Lord is good.  
He is happy who seeks refuge in him.

Revere the Lord, you his saints.  
They lack nothing, those who revere him.

Strong lions suffer want and go hungry  
but those who seek the Lord lack no blessing.

Come, children, and hear me  
that I may teach you the fear of the Lord.

Who is he who longs for life and many days,  
to enjoy his prosperity?

Then keep your tongue from evil  
and your lips from speaking deceit.

Turn aside from evil and do good;  
seek and strive after peace.

The Lord turns his face against the wicked  
to destroy their remembrance from the earth.

The Lord turns his eyes to the just  
and his ears to their appeal.

The just cried out and the Lord heard them,  
and rescued them from all their distress.

The Lord is close to the broken-hearted;

those whose spirit is crushed he will save.

Many are the trials of the just,  
but from them all the Lord will rescue them.

He will keep guard over all their bones,  
not one of their bones shall be broken.

Evil brings death to the wicked;  
those who hate the good are doomed.

The Lord ransoms the souls of his servants.  
Those who hide in him shall not be condemned.

More honorable than the cherubim, and beyond compare more glorious than the seraphim;  
who, a virgin, gave birth to God the Word, you, truly the Theotokos, we magnify.

**Leader:** Through the prayers of our holy fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy  
on us.

**Response:** Amen.

**Closing Hymn:**

Tone 1 (*Samohlasen*)

The Kingdom of heaven is not eating and drinking, but it is justice and holiness. Therefore, the rich cannot enter, unless they share their treasures with the poor. For the prophet David taught us, saying: The just ones show mercy all day long and place their delight in the law of the Lord; they walk in the light and their steps do not falter. All this was written for our understanding, to join good deeds with fasting; and, in exchange for earthly goods, the Lord will grant the riches of heaven.

(*From the Psalms of Praise at Matins*)